Partition.

Zoraime et Zulnar.

NOMENCLATURE DES PARTIES.

1 Partition ~~RÉPÉTITEUR.~~

4	1.ers Violons.
4	2.ds Violons.
2	Alto.
4	Basses.
2	Flûtes.
1	Oboé.
1	Clarinettes.
2	Cors.
1	Bassons.
1	Trompettes.
1	Trombonne.
1	Timbales.
=	Grosse Caisse.
=	Triangle.
1	Cymbales.
	Parties.

Seconde Edition

ZORAIME ET ZULNAR

OPÉRA EN TROIS ACTES

Du C.en S.t Just

Dédié

A MEHUL ET CHERUBINI

Par

BOIELDIEU

Membre du Concervatoire de Musique de Paris.

Représenté pour la 1.re Fois,
Au Théâtre de L'Opéra Comique N.al Rue Favart,
Le 21. Floreal An 6.

Corrigé, et Augmenté, par l'Auteur.

Prix 6 f.

A PARIS
Chez Aug.te Le Duc et Comp.e M.ds de Musique Rue de la Loi N.o 78.
Près celle Faydeau.

Billet Sc. et Scrpeit

~ 49

A

Mehul et Cherubini

Souffrez que vos noms aimés des arts se lisent à la tête de cet ouvrage, C'est en vous prenant pour modele, que j'ai obtenu le succès, dont le public a daigné le couronner ; J'admirai long-tems vos chef-d'œuvres, avant d'en connoître, d'en chérir les auteurs ; et si le sentiment profond du vrai beau peut donner l'espoir d'y atteindre, Je devrai peut être mon talent a l'enthousiasme que m'inspirent les vôtres

A. Boieldieu

OUVERTURE.

All^o con motto.

1er et 2^d Cor en mi ♭
3e et 4e Cors en C.
Flutes.
Hautbois.
Clarinettes.
Bassons.
1^r Violon.
2^d Violon.
Alto.
Trombonnes.
Timballes.
Violoncelles.
Basse.

FF unis cres P F poco cres poco F Col C B.

All^o con motto.

il faut l'air de Loraine

FF P cres FF FF FF

FF Pcres FF FF FF FF

FF Pcres uniss

FF Pcres FF uniss

FF p cres uniss

FF p cres F FF FF FF

FF p FF

FF p FF FF

FF p cres F FF

F FF FF

cres

FF p FF F F

1

p cres F FF FF

Col V° 1°

Col V° 2°

FF

solo

Col haubois

p

p

FF

p

FF

p

FF

p

FF

p

FF

p

FF

solo

p

FF

p

FF

p

p

FF

FF

Col. B.

p

F

p

FF

P cres F FF P cres F

P cres F FF

uniss FF

P F FF P cres F

F FF P cres F

P F FF P cres F

P FF P cres F

P cres F FF P cres F

P cres F FF P cres

FF

P cres F FF P cres F

FF

FF

Col V° I° uniss

Col V° I°

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

uniss

FF

F F

FF

pp

pp

F F F F

p

p

p

solo

P

mf

mf

mf

mf

solo

P

Col B

pp
pp
pp
stac
piz
solo
p
solo
p
p
mf
stac
mf
col arco

pp
pp
pp
pp
pp
piz
solo
stac
solo
solo
poco F
Col. B
piz
piz
col arco
piz

Col haubois

poco F

Col haubois

uniss

uniss

solo

col arco

FF

FF

FF

unis̃s

FF

FF

Col hautbois

FF

unis̃s

FF

FF

col *arco*

FF

FF

segue

FF

Col B

FF

segue

fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz

Col hautbois
Col Hau
solo
uniss
uniss
F F
fz fz
ppp
ppp
F
FF FF FF FF FF FF
ppp
ppp

pp

tr

3

3e et 4e cor

ppp

clarinettes

Flutes
solo
fz
Col V° I°
uniss
Col flutes
FF
Tromb
Timp

fz fz fz FF FFF

fz fz fz FF FFF

FFF FF

FF FFF

FF FFF FF

FF FFF FF

FF FFF FF

FF FFF FF

fz fz FF FFF

FF FFF FF

FF FFF FF

un silence

segue

FF FF FF FF

segue

FF

FF FF F FF FF FF

a tempo

PP

poco F

un silence

Col hautbois

FF

PP FF poco F

segue Col flutes

FF

un silence

FF FF FF FF

FF FF FF FF

segue

FF FF

segue

FF FF

Col B.

segue

segue

un silence

sec
FF
FF
sec
FF
FF
FF
sec
en mourant
FF
ppp
sec
Andante
solo
FF
sec
FF
sec
en mourant
FF
ppp
sec
FF
sec
FF
ppp
sec.
FF
Violoncelli
sec
FF
sec
smz
Andante

en diminuant

en diminuant

en diminuant

PP PP PPP FF PP PP

PPP PPP

1r solo

PPP PPP PPP PPP PPP PPP

solo

PP

PP

FF

stcc

FF

PP

FF

PP

FF

PP

Majeur.

Tempo I°.

FF FF

solo.

PP PP

FF FF

solo.

clari P

oboe.

FF FF

clari.

FF FF

FF FF

FF

FF FF

PP

Cornis

PP

FF FF

FF FF

FF

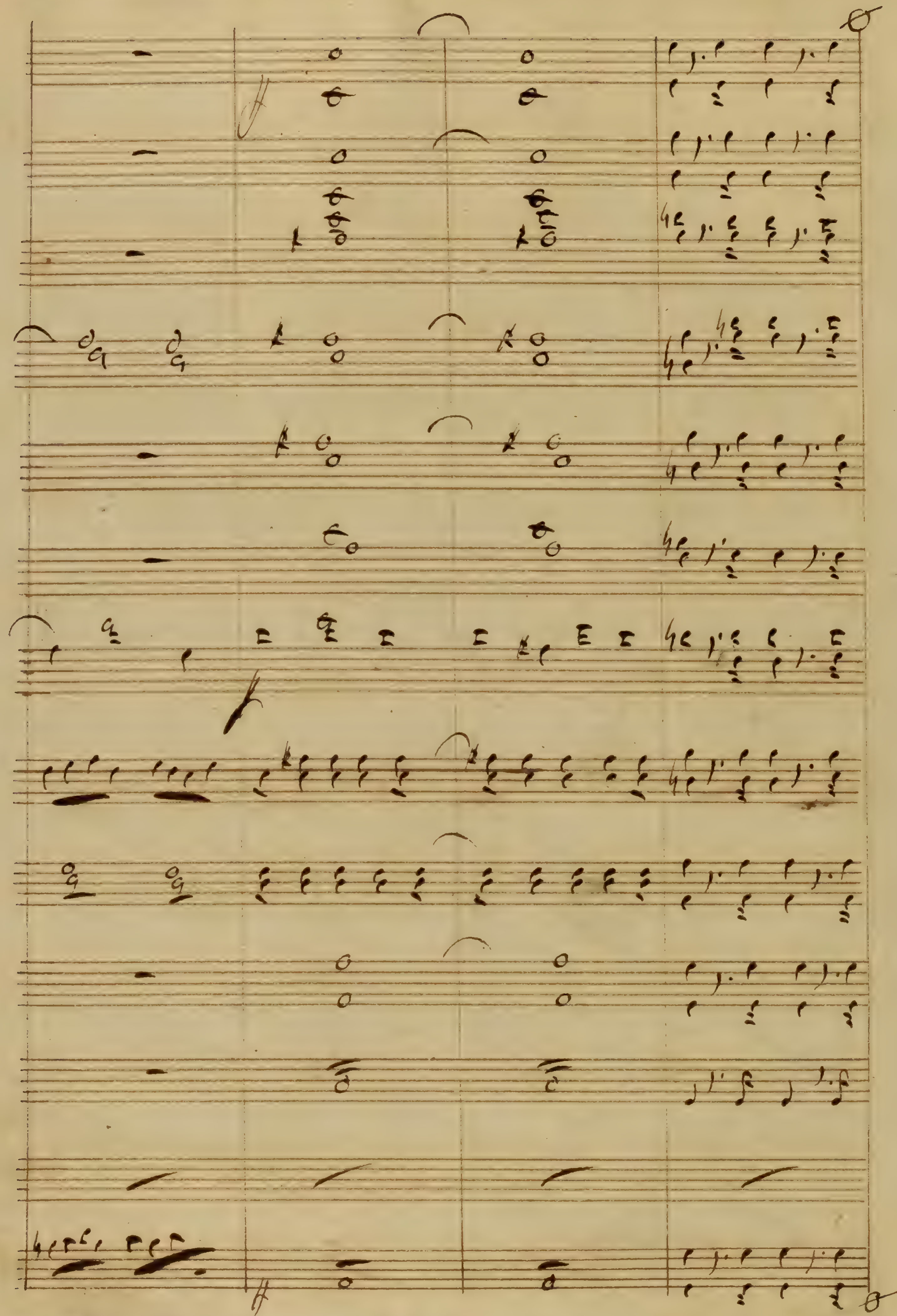
FF FF

V! Col B.

FF FF

Bog. 24





FF

FF

FF

FF

FF

FF

F

FF

FF FF

FF FF

FF FF

Col Oboi

FF

FF

Col Fagotto

FF FF

FF

C. l B.

unis

Col V.o 1.o

Col Fagotto

Col B.

FF FF

FF FF

FF FF

FF FF

FF

FF

FF FF

FF FF

FF

FF FF FF FF

FF FF FF FF

FF FF FF FF P

FF FF FF FF P

FF FF FF FF P

FF FF FF FF

FF P

FF

FF

FF FF FF FF

FF FF FF FF

P

FF

FF

FF

Col Oboi

B

unıss.

FF

FF

Segue.

FF

FF

Segue.

FF

Segue.

Segue.

Segue.

F

Col flutes

segue

Col 1°

Majeur

changez les cors en Mi♭ en Ut

p soli

soli

solo

uniss.

PP

Majeur

soli

Majeur

solo

solo

Col I°

piz

Col B

piz

col arco

piz

Col I°

col arco

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

Col B

FF

FFF F F F F

FFF F F F F

FFF F F F F

FFF F F F F

Col hauth

FFF

FFF F F F F

FFF F F F F

FFF

FFF

FFF F F F F

FFF F F F F

F F F F

FFF F F F F

solo

pp

ppp

solo

ppp

ppp

solo

solo

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

ppp

ppp

ppp

ppp

plus vite

p cres

p cres

p cre

f

pp cre

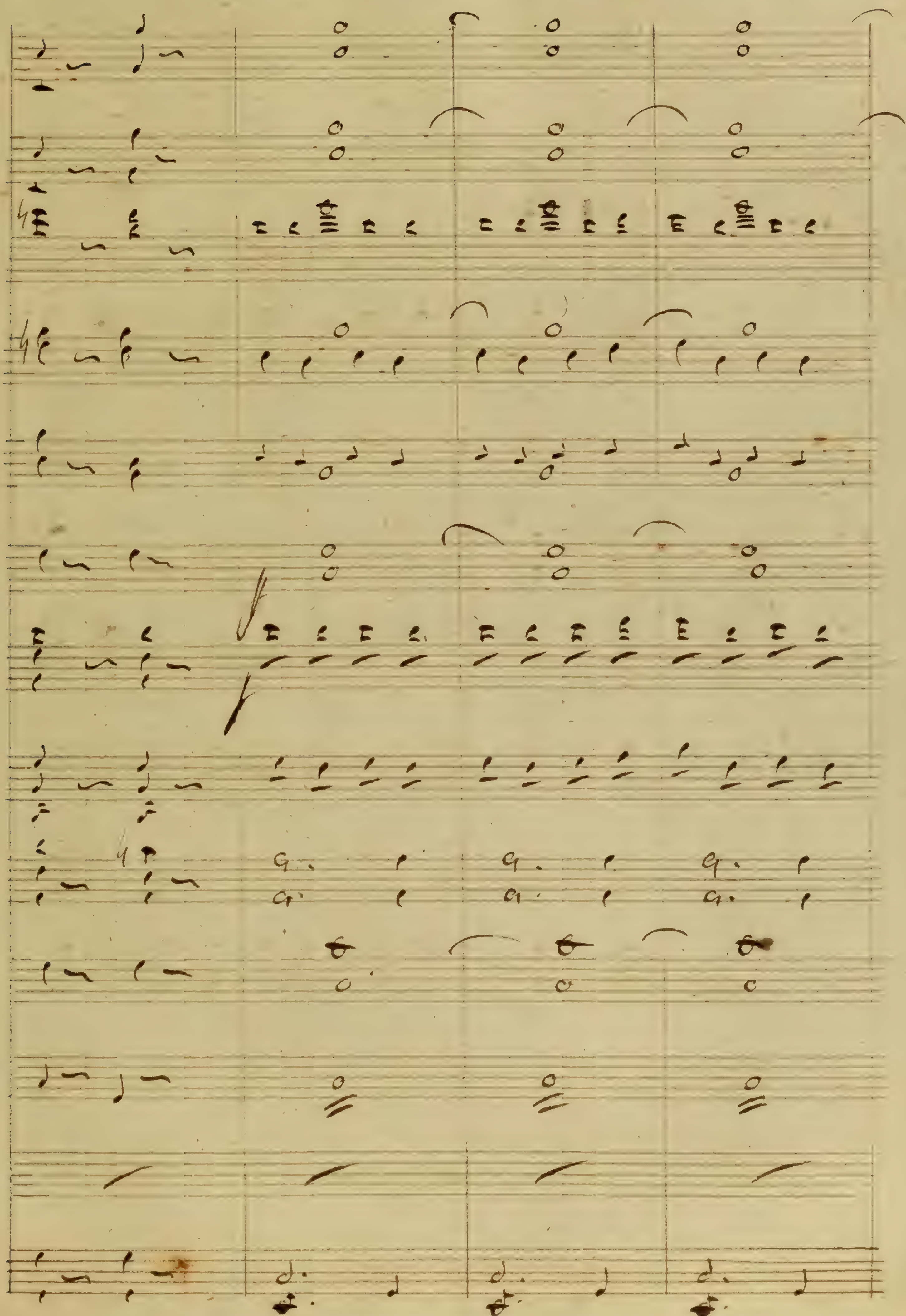
plus vite

pp

f

f

ff







All.° poco Presto.

cres

P

tr

tr

P

P

P

P

P cres

P

P cres

P cres

P cres

cres

P F F FF.o

Poco F.o 8.a Bassa

P F

F

col viol.º 1.

FF FF FF

Col Viol. 1°
Col Viol. 2°
Col Viol. 1°
Col Viol. 2°
Col Oboe 1°
Oboe 2°

Col Flaut

col B.

unis

Col Violoncel

unis

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF FF FF

C.B.

FF

FFF FFF FFF FFF FFF FFF FFF FFF

FF FF FF FF FF FF FF FF

FFF FF FF FF FF FF FF FF

1r ACTE.

Le Théâtre représente un Jardin; plusieurs ouvriers sont occupés à cueillir des fleurs.

Moderato Grazioso

Clarinettes.

Cors in G

1r. Violon

2d. Violon. Col. 1.

Alto. p

Bassons.

Basse. p

petite flûte

sol.

Col. 1.

FF

Clarinettes et hautbois

FF

FF

FF

FF

FF

FF

Col Vᵒ 1ᵉ

dessus et Zeïde

Pour la fê - te qui s'ap - prête, cueillons des fleurs dans ces bos - quets, de l'aima - ble Zo - ra -

Pour la

Tailles et Bassem

Pour la

Pour la

-i - - me secon-dons aussi les pro-jets; qu'un même -zè-le nous a - ni-me, qu'un même zè-le nous a-

-nime, et soit le prix de ses bien faits. et soit le prix de ses bien faits. et soit le prix de ses bien faits. et soit le

et soit le ... et soit le

Col. 1

prix de ses bien_faits. de ses bien_faits. de ses bien_faits.

faits. mes a_mis, ce

faits. mes a_

faits. mes a_

nous dan_se_rons,

soir quel ta_pa_ge! mes a_mis, ce soir quel ta_pa_ge!

solo 8a in alta

PP

PP Col B

rons

rons. pour celle que nous, a_dorons redou_blons en_cor de cou_ra_ge: pour celle que nous,

rons.

rons.

solo

a_do_rons redou_blons en_cor de cou_ra_ge, le tra_vail ne fati_gue pas, lors que je

2e flute.

Col 1

1r Cor.

FF

2d Cor.

FF

F

Oui nousdanse _ _ rons, nous dan _ se,

cœur conduit les bras, nousdanse_rons, nous danse_rons, nouschan_te _

nouschante_rous, nous jouerons, dan _ se _

nous danse_rons, nouschante

Col B

F

-rons nous danse rons, oui oui nous joue rons, oui oui nous joue rons, nous joue rons danse-

-rons nous jouerons, oui nous jouerons, oui nous jouerons, nous

solo

piz

piz

piz

-rons, nous jouerons, danse-rons.

soli

Col 1°

col arco

col arco

col arco

p

Pour la fê - te qui s'ap - prête cueillons des fleurs dans ces bosquets de l'ai_mable Zo_ra_

Pour la _

Pour la _

Pour la _

col arco

p cres F

p F

p cres F

p cres F

p cres F

_i _ _ me secondons ain_si les pro_jets qu'un même zè_le nous a_nime qu'un même zèle nous a_ni_me

cres

cres

cres

p

p

p

p

p

et soit le prix de ses bien faits. et soit le prix de ses bien faits. et soit le prix de ses bien faits. et soit le

p p

et soit le

et soit le

p

prix de ses bienfaits de ses bienfaits de ses bienfaits.

HASSEM, seul

La charmante fille! tout en elle m'enchante! c'est une grâce une fraicheur!... d'honneur j'en raffolle.

Andantino poco adagio

Cors en sol

Hautbois

Ir Violon

2d Violon

Alto

Col B

Hassem

Ai_mable ob_ _ _ jet de mon de_

Basse

-li - - re de quels feux tu viens m'en - bra - ser! de quels feux tu viens m'en - bra -

Cors
pp
Hautbois
pp
stac
mf

- ses! c'est pour toi seul que je res - pi - - - re,

mf

p
Col B.

c'est toi seul que je puis ai - mer. c'est toi seul que je puis ai -

15.

Cors

pp

F sosten

mer. pourquoi donc différer en co _re l'ins_tant qui doit nous rendre heu_

sosten

_reux ô Ze_ide ô toi que j'a_do_re ma Zei_de ah! daigne en_fin daigne en_fin combler mes

col la voce

col la voce

col la voce

F

F

F

voeux daigne en - fin combler mes voeux. al -

Col la voce

F F F

-lons espérons tout de ma fidé_li_té.... sans per_dre mon a_mour conser vons ma gai -

FF FF FF FF FF

stac

PP Col. I.°

PP

té dans cette vi _ e point de beaux jours sans la fo_li_ _ e sans les a_mours ; dans cette vi_ _

FF PP

solo

PP

PP

_ e point de beaux jours sans li_e sans les a _ mours ; pres d'une fil_le mon cœur pé_tille besoin d'ai_

-mer vient m'ani-mer; danscette vi - - e point de beaux jours sans la fo - li - - e sans les a -

F F F F P Col

-mours. danscette vi - - e point de beaux jours sans la fo-li-e sans les a - - mours. a la jeu-nes-se,

P

je sais fort bien qu'ondit sans ces_se que la sa_ges_se est le vrai bien que le sa - gesse est le vrai

PP stac

PP stac

Col B

bien: je n'en crois rien non je n'en crois rien non, non, non, non, je n'en crois rien dans cette vi - - e point de beaux

jours sans la fo_li _ _ e sans les a_mours dans cette vi _ _ e point de beaux jours sans la fo_li_e san-

Col 1°

les a _ mours sans la fo _ li_e sans les a _ mours sans la fo _ li_e sans les a _ mours

stac

Col I°

mais j'entends di - re, cœur qui sou-pi - - re perd le re-pos; ah!

pp

pp

pp

pp

quel mar- ti - re! d'un tel dé - li - re fuyez les maux a ce dan-ger j'ai beau son - - ger

p

rien ne m'a_larme; que craindre enfin d'un tel li__en? femme infi_delle nous trompe-t-elle on lui rend

Col 1°

bien. on lui rend bien, non, non, non, non, je ne crains rien non, non, non, non, je ne crains rien. dans cette

Col B

PP stac

vi _ _ e point de beaux jours sans la fo _ li _ _ e sans les amours dans cette vi _ _ e point de beaux jours

F F F F F F F F F F F F

Col B

sans la fo _ li _ e sans les a _ mours sans la fo _ li _ e sans les a _ mours sans la fo _ _ li _ e sans les a _

F

8

Col B.

-mours sans la fo-lie et les a-mours sans la fo-lie et les a-mours

FF

8a in alta

Col 1°

J'aurai pour unique pensée le souvenir
Précieux des momens passés près de vous.

DUO.

Moderato.

1r. Violon.

2d. Violon. uniss.

Alto. Col B

Zoraime.

Zulnar

Basse.

Eh! quoi? tu parles de partir! Oui, mon devoir est de vous fuir

Hautb.

quel funeste dessein t'anime? tu pourrais quitter Zora

cessez d'accroître mes regrets

Lento

All° poco agitato

Lento

All° poco agitato

peutêtre pour jamais

de la plus tendre amie

mesuré

qui peut donc t'ins - pi - rer

il faut me sé - pa - rer!

FP FP FP FP F

FP FP F

FP FP FP FP

il ne me répond pas, d'où vient son embar-

m'inter-rogez pas, ô mortel embar-ras!

P F P P F P

solo

solo

fz

fz

-ras! d'où vient son embar-ras! daigne termi-ner mes al-larmes

ômor-tel embar-ras! que je souffre de voir ses

fz >

fz >

cres

cres

daigne termi _ ner mes al _ larmes cher E _ nolf! cette ar_

larmes! que je souffre de voir ses larmes! Eh! bien?

cres

_deur que tu fis naî _ _ _ tre dans mon cœur pour toi n'a _ t-el _ le plus de

F P F P F

F P F P F solo

F P F P F solo P

F P F P F P

F P F P F

F P F P F

charmes?

ah! quel doute ô di-eux! quel-le cruelle of-fense! en toute heure, en tous lieux, je ne

F P F P F PP

cres

P

cres

P cres

vois, je ne pen-sé qu'à l'ob-jet de mes feux dans mes trans-ports j'ou

P cres

-bli-e l'u-ni-vers près de toi, l'a-mour est tout pour moi, c'est mon bien, c'est ma vie, le

Col 1°

p

fz fz p p p p

dieu consola-teur qui m'enflame, et m'ins-pi-re, qu'en mon brûlant dé-li--re je portedansmon

et pourtant de ton a_mi_e tu

cœur qu'en mon brûlant dé_li_re j'em_porte dans mon cœur

veux te sé_pa_rer?

uniss

de la plus tendre a_mi_e il faut me sé_pa_rer.

qui peut donc t'inspi - rer cet - - te coupable en-vie parle parle
si
non

qui peut donc t'inspi - rer cet - - te coupable envi-e parle
non ne m'interro-ge pas

P F P

P F > P P

P

piz

piz

parle d'ou vient

non, non, ne m'inter-ro-ge pas, ne m'interro-ge pas, ô cru-

Piz

P

segue segue

donc son em-bar-ras d'ou vient donc son em-barras daigne termi-

- - el cru-el em-bar-ras ô cru-el cru-el em-barras.

-ner mes al-larmes, daigne ter-mi-ner mes al-

que je souf-fre de voir ses lar-mes,

uniss

larmes; in-cer-ti-tude hor-ri-

que je souf-fre de voir ses larmes quel-le con-trainte hor-

FP FP E fz F FF fz fz fz fz fz fz fz FP FP fz

ble quel le me fait souf frir quel le me fait souf frir d un tour ment si ter rible o

ri

FP FP fz

FF P uniss FF P FF P uniss sF FF P sF FF P sF FF P FP

ciel. viens me gue rir in cer ti dude hor ri le quel le me fait souf

quel _ le con _trainte hor _ _ _ ri le

FF P FP

FP FP FP F F fz fz fz fz fz FF FF FF FF FF FF P P P P P

frir quel_le me fait souf_frir d'un tour_ment si ter_rible ô ciel viens me gué_

FP FF

F uniss segue P uniss segue

uniss segue P uniss segue

Col B P Col B

segue segue F

segue segue F

uniss Col B

F

_rir d'un tour_ment si ter_rible ô ciel viens me gué_rir d'un tour_ment si ter_rible ô

segue F P

Col V° I°

uniss

ciel viens me gué_rir viens me gué_rir viens me gué_rir

Allegro

Flûtes

cres

Hautbois et Clarinettes

p cres

Cors

1er Violon

p cres

2d Violon

p cres

Alto

Bassons

Trombonnes

FF

Zeraim

FF

Al_

Zulnar

Alamir

FF

Al_

Akbe

FF

Al_

Dessus

FF

A_

H Contre

FF

Al_

Tailles

FF

Al_

B Tailles

FF

Al_

Timbailes

cres

Basse et Violoncelli

Allegro cres

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

Col B

Zulnar avec les Dessus

-lons sans tarder davan-ta - - ge, al - lons sans tarder davan-ta-ge, du plus

avec les H C

avec les B T

- lons sans tarder davan-ta - - ge, al - lons sans tarder davan-ta-ge, du plus grand des enne-

FF

E nolf, a combatre sa rage, et songe

je mérite un pareil ou_trage que de

mis vol lez délivre ce pay is

il suf_fit pour vaincre sa rage, qu'aujour_

il suf_fit pour vaincre sa

il suf_fit pour vaincre sa rage, qu'aujour_

il suf_fit pour vaincre sa ra_ge, il suf_fit pour vaincre sa

cres

cres

cres

que de ton cou - ra - ge et songe que de ton cou - rage Zo - ra - ïme sera le prix

mon horrible cou - ra - ge aujour - d'hui la mort soit le prix aujour - d'hui la mort soit le prix

- d'hui de votre cou - ra - ge qu'aujour d'hui de votre cou - rage sa Zo - ra - ïme soit le prix

- ra - ge qu'aujour - d'hui qu'au - jour

- d'hui de votre cou - ra - ge qu'aujour

- ra - ge qu'aujour d'hui qu'au - jour

Col 1°

ta Zora_ï _ me soit le prix ta Zora_ï _ me soit le prix ta Zora_ï _ me soit le prix

aujour _ d'hui la mort soit le prix aujour _ d'hui la mort soit le prix aujour_d'hui la mort soit le prix

ma ma

sa Zora_ï _ me soit le prix sa Zora_ï _ me soit le prix sa Zora_ï _ me soit le prix

fz
piz
mais comment decouvrir le trai_tre? Zul_nar n'est point connu de nous; s'il échap_
uniss
Zulnar
_pait? Rassurez-vous; Zul_nar n'a jamais su pa_raître dans les dan_gers, dans les com.

- - bats sans s'être bientôt fait con - naî - - tre

Al-lons sans tar-der d'avan - ta - ge Al -

avec les H.C.

Al-lons sans tarder d'a-van-ta - ge.

avec les H.T.

Al -

Al -

Al -

Al -

FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF FF

sait en ma pré_sence je ne m'y tromperais pas Al_lons sans tarder davan_ta _ _ ge Al_

Al_ avec les H C

Al_ avec les B T

Al_ Al

Al_ Al

Al_ Al

Al_ Al

FF FF

Col I°

avec les dessus

_lons sans tarder davan_ta _ ge du plus

du plus grand des enne mis vol_lez delivrer ce pa_ys .

il suf_

cres

cres

cres

cres

cres

E - nolf va combatre sa rage et songe que de ton cou - ra - ge et songe que de ton cou -

je mérite un parail ou-trage que de mon horrible cou-ra - ge au - jour-d'hui la mort soit le

il suf-fit pour vaincre sa rage qu'aujour-d'hui de votre cou-ra - - ge qu'aujour d'hui de votre cou

il suf-fit pour vaincre sa rage qu'aujour-d'hui qu'au - jour

il suf-fit pour vaincre sa rage qu'aujour - d'hui de votre cou-ra - ge

fit pour vaincre sa rage il suf - fit pour vaincre sa ra-ge qu'aujour-d'hui qu'au - jour

FF FF FF FF FF FF

fz fz fz fz fz fz fz

-ra-ge Zo-ra-ï-me se-ra le prix ta Zora-ï-me soit le prix ta Zora-

prix aujour d'hui la mort soit le prix aujour-d'hui la mort soit le prix aujour-

ma ma

-ra ge sa Zora-ï-me soit le prix sa Zora-ï-me soit le prix ta Zora-

fz fz fz fz

FF

FF fz

Col 1°

- ïme soit le prix ta Zora - ï - me soit le prix volez sans tar-der dé - livrer ce pa-ys

- d'hui la mort soit le prix aujour-d'hui la mort soit le prix qu'au - jour

vollons sans tar der dé livrer ce pa ys

prix vollez

- ïme soit le prix sa Zora - ï - me soit le prix

prix

prix

quand je te verrai imiter celui de ton maitre

All^o non tropo

Hautbois

Cors en mi♭

Bassons

1^r Violon

2^d Violon

Alto

Basson

All^o non tropo

Ah! ne dou_tes point de mon

Basse

unis

cœur et crois que l'amour qui m'a_ni_ _me sur_ passe la bouillante ar_ deur qu'Enolf res_

PP

PP

Zeide

PP

sent pour Zora - i - me . C'est bien moins par de vains dis cours qu'il sut rendre son cœur sen si

PP PP

solo

soli

soli

F F F F

PP PP PP

sF P sF P

Col Iº

ble que par le courage invin cible qui pen sa lui couter ses jours autant que

Zeide

En l'honneur m'en_flâme autant que lui l'honneur m'en_flâme Lorsqu'au re_

_tour des com_bats un a_mant aux pieds de sa da_me un a_mant aux pieds de sa

da_me revient tout prêt à rendre l'â_me c'est a_lors mon cher qu'une

F F F P P PP PP PP F F F PP PP

Hassem

fem_me à l'amour ne rési_ _ _ te pas ma foi d'obtenir les ap_

PP

F F P P PP PP F PP F F PP F

pas mon â - me devient moins ja - lou - - se s'il faut mou - rir pourqu'on t'é -

- pou - se j'en con - viens je crains le tré - pas s'il faut mou - rir pourqu'on t'é -

c'est a _ _ lors mon cher qu'une femme a l'a_

pou_se j'en con_viens je crains le tré_pas j'en con_viens je crains le tré_pas j'en con_

F P F P

PP PP PP

F PP F PP

mour ne ré_sis_ _te pas ne ré_sis_ _te pas ne ré_sis_ _te pas

_viens je crains le tré_pas oui je crains le tré_pas oui je crains le tré_pas

P F F stac PP PP PP

cal _ me l'effroi quite tour_men _ te
zé _ i _ _ de n'est point éxi _ _ gean _ te tu peux me
plai _ _ _ _ re a moins de frais
col la voce
col la voce
P
P
col la voce
P
col la voce
bon
bon tu me ras _ su _ res tu me ras _
col la voce

PP
PP
PP
trois ou quatre bonnes bles_su_res c'est tout ce que je te vou_drais
sa re
de ce
PP
F
f PP
f PP
PP
vœu soit dit sans mis _ te _ re je ne me serai point de ... té
L'a _ mant le plus fait pour te
PP

plai - re me parois - sait en ve - ri - té ce lui qui jouissoit ma chè - re de la

F F F F F PP PP

Zeide.

plus parfai te san - té Hassem tupeuxm'en croi - - re lors qu'on veut être ai -

FF
FF

_mé du dé_sir de la gloire il faut être a_ni_mé il faut

FF

être a_ni_mé il faut être a_ni_mé pour déf_fen_dre sa bel_le un a

FF
FP
FF
Col B
FF
FF

Hassem

_mant ne craint rien il bé_nit son destin s'il peut mourir pour el _ _ le Oui mou_rir pour sa

bel_le c'est fort beau c'est fort beau j'en con_viens mais un plus doux des_tin c'est de

Zeide

vi _ _ vre pour el _ _ _ _ le ah lors qu'au retour des com bats un a _

_ mant aux pieds de sa da _ me revient tout pret à rendre l'ame revient tout pret à rendre

Col I°

p pp pp

l'ame c'est a _ lors mon cher qu'une femme à l'a_mour ne résis _ te

F F F F p p F F F F pp F F pp pp F pp F F PP PP

pas ma foi ma foi d'obtenir les ap _ pas mon â _ me devient moins ja _

pp F pp

PP

F P

F PP

lou _ se s'il faut mou _ rir pourqu on t'é _ pou se j'en con viens je crains le tré _ pas

F

serrez

sF sF FF

poco F

poco F

poco F

sF sF P

c'est a _ lors mon cher qu'une femme à l'a _ mour ne ré _ sis _ _ te pas pour défendre sa

poco

s'il faut mou _ rir pourquon t'é pou _ se j'en con _ viens je crains le tré _ pas a _ mourir pour sa

poco

F sF

belle un amant ne craint rien s'il peut mourir pour elle il bénit son des_tin pour défendre sa

belle c'est fort bien j'en con_viens oui mais vi_vre pour elle est un plus doux des_tin ah! mourir pour sa

belle un amant ne craint rien s'il peut mourir pour elle il bénit son des_tin s'il peut mourir pour

belle c'est fort beau j'en con_viens oui mais vi_vre pour elle est plus doux j'en con_viens oui mais vi_vre pour

FF FF FF FF FF

elle il bé - nit son des - tin il bé - nit son des - tin il bé - nit son des - tin

elle est plus doux j'en con - viens est plus doux j'en - con viens est plus beau j'en con - viens

FF

Col 1°

N° 5

Zulnar paraît sur les Remparts il marche avec agitation

All.° Agitato

I.re Flute.

2.me Flute.

Cors in D.

I.r Hautbois.

2.d Hautbois.

I.re Clarinette.

2.me Clarinette.

I.r Basson.

2.d Basson.

I.r Violon.

2.d Violon.

Alto.

Violoncelle.

Basse.

All.° Agitato

FF

FF

FF

FF

sF

F

FF

sF

sF

F

FF

cres

F

FF

cres

F

FF

F

FF

sF

cres

F

FF

fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz

Mesuré

cres poco F

P cres poco F

smz P P cres

Zulnar

Récitatif

Mesuré

Je ne sais où por_ter ma démarche incer_tai _ ne

p cres

All.º vivace.

F

F

F F F

F F F

F

F F F

F F F

F

Rècitatif

à leur_jus te fu _ reur je n'échapperai pas et quelques soient les lieux où ma douleurm'en.

tutti

F

F F F

F F F

All.º vivace.

Flutes — Hautbois — All^o agitato

Clar

Fagotti

Cors

P F P F

M^to mesuré — All^o agitato

train_ne un a_bîme effroyable est ou_vert sous mes pas quel sort cruel m'at_

lento

P F F F

_tend ô désespoir ex_trême quel sort cruel m'at_tend ô désespoir ex_

trême oui oui c'en est fait hé_las! hé_las! je perds celleque

j'ai - - - - - me hé_las! hé_las! je perds celleque j'ai - - - -

Cors en Sol

Col 1º

-me al-lons al-lons ne tardons plus je dois

fuir ce sé-jour mais Zora-i-me ma chere Zo-ra-i-me

solo

solo

solo

F F F F P F P F P FP FP FP FP FP FP

_jet du plus ar_dent a_ ur necroispas mequit_ter ne crois

F F F F F

F P F P F P F P F

F FP FP FP F

F FP FP FP

pas mequit_ter dans mon â _ _ _ me bru_lan_ _ te j'em_porte en m'éloi_

F F F F

p
p
p
gnant j'em_porte en m'eloi_gnant ton i_ma_ge vi_van_ _ _ _ te j'em_
p

F
F
F
F
_porte en m'é_loi_gnant ton i_ma_ge vi_van_ _ _ _ te ne crois pas me quit_ter ne cr
F

F
Col. H
P
FP
pas me quit_ter ô dou_leur est il vrai sur cés bois ces rem parts sur ces
Flute
solo
soli
fz
Col. I°
bois ces remparts pour la dernie_re fois je jet_te les re_gards

Majeur

Andantino poco agitato

FF FF FF FF FF

PPP

Andantino poco agitato

i - - ci tout me rap_pelle les plus doux souve_nirs sou ces bois auprès

PP

Flute

PPP

solo

solo

solo

d'el_le s'ex _ _ ha_laient mes sou_pirs a _ _ dieu source prai_ries a _ _ dieu sombres fo_

Ire Flute

2e Flute

Ir Hauth.

2d Hauth.

Ire Clar.

2e Clar.

Ir Cor.

2d Cor.

Ir Basson.

2d Basson.

F

Col Io

-rets a-dieu a-dieu ain-si que mon a-mie je vous quitte pour ja- - mais ô dou-

fz

fz

fz

Col VV

fz

-leur! o dou-leur o de - - ses - poir ex - - trê - me

quel sort cruel m'at_tend ô désespoir ex_trê_me quel sort cruel m'at_

_tend ô desespoir ex_trê_me oui oui c'en est fait hé _ las! hé _

las! je perds celleque j'ai _ _ _ _ me hé _ las! hé _ las! je

F F F F
Clar
F F F F
Cors
F F F F
Bassons
F F F F
C. I^o.
FP FP

perds celleque j'ai _ _ _ _ me ô dou_leur est il vrai surcesbois ces ren

F FP

F F F F

_parts pour la der_nie_re fois pour la der_nie_re fois je jet_te mes re_

F

PP PP PP PP PP PP

gards i _ci tout me rap_pel_le les plus doux sou_ve_nirs a_ _dieu sombres fô

PP F F F

lento a tempo

-rets a - - dieu sombres fo-rets je vous quitte a - ja - mais a - dieu a - dieu ain-

-si que mon a - mi - e je vous quitte a ja - mais je vous quitte a ja - mais je vous quitte

a j... mais

Allegro non tropo

1r. violon.

2d. violon.

alto.

alamir.

basso.

Allegro non tropo

F P F P FP FP F F F F F F F

Quel jour glo - ri - eux se pré - - pa - re! Zul - nar va tom - ber sous nos coups. bien - - tôt si j'en crois mon cou - roux nous au - rons pu - ni ce bar - ba - re nous au - rons puni ce bar-

FP FP FP FP FP FP F F

cors

Fp FP FP Fp FP FP F F F F F F F

- ba - re nous au - rons puni ce bar-bare

je hais plus que toi les fu-reurs dont Zulnar s'est rendu cou-

col I°.

- pa-ble mais re-ve-nu de ses er-reurs, peut ê - tre peut ê - tre

non non non il

le remords l'ac - ca - ble

n'a jamais con - nu l'om - bre mê - me d'u - ne ver - tu

qu'ose tu di - re? quel ou -

je ne consulte que ma

-tra - ge! Zul_nar na pu le mériter il ne con_sul_te que sa ra_ge la mienne

rage je veux la laisser écla_ter. ven_gean - - ce gui - - de mon cou_ra_ge que rie ne

est prête d'é_cla - ter. au com - bat la - vons cet ou - trage que rien ne

puisse m'ar-rê-ter. vengean-ce gui - - de mon cou-rage que rien ne puis-se m'ar-rê-

puisse m'ar-rê-ter. au com-bat la-vons, cet ou-trage que rien ne puis-se m'ar-rê-

-ter que rien ne puis-se m'ar-rê-ter que rien ne puis-se m'ar-rê-ter;

-ter que

pp

p

p

p

pour Zo_ra _ _ ime et sa pa_tri _ _ e qu'il est doux

p

F

F

d'expo_ser sa vi_ _ _ e au champ d'hon _ neur je vais cou _ _ rir

au champ d'hon - - neur je vais cou - rir. fier Zulnar de - viens une victi - me je

veux dans l'ar - deur qui m'a - nime et me ven - ger et le pu - nir.

il ne con -

je ne consulte que ma ra_ge je veux la lais_ser é_cla_ter

_sulte que sa rage la miene est prête d'é_cla_ter con_tre Zul_nar quel_le fu_

il l'a mé_ri_té_e la trahi_son la perfi_di_e voi_la ses armes

_ri_e A_lamir A_la_mir

Col I^o.

Col I^o.

en cet instant mon sang bouillon_ne mon cœur frissonne mon cœur fris-

All^o. vivace

quand pour_rai-je en_fin con_tre

-son_ne mon sang bouil_lon_ne

All^o. vivace

P
P
P
P
P
lui quand pour - rai-je en - fin con - tre lui as - sou -
P
FF
FF
FF
FF
P
- vir ma hai - ne quand pourraije en-fin con-tre lui assouvir as-souvir ma haine?
au-jourd'hui.
FF

ancien air Dans Zoraime Et Zulnar, N° 8

All° con molto

tempo

f

f

f

que voit je Enolf fuit de ces Lieux

f

f

f

il semble éviter ma présence Et se dé

robe a mes adieux je venois exciter son bras a la ven:

grance contre Zulnar dans son cœur verser ma haine Et ma fu

Lento

-reur

mais victime de son cou-

Suivez la voix

ra : ge

Si mon amant allait perir



ah chassons loin de moi cette importune image de douleur et de

Crainte Elle me fait fremir

p

Col 1mo

non non

all'assai

rien ne ressemble a cet af-

mf

freux tou - ment Sans cesse mon cœur

tremble pour les jours d'un a . mant

fo

nolt . le coup ter ri ble qui

fi : ni · rait son Sort En frappant mon Cœur son ·

mf

Sible me Donne-rait sa mort me-

mf

donne · roit la mort me Donneroit la

p

p

mort

non non

clo

rien ne res- semble

mf

cet af · freux tour ment sans

Cesse mon cœur tremble pour les jours d'un a

mant l. nolf le Coups hor.

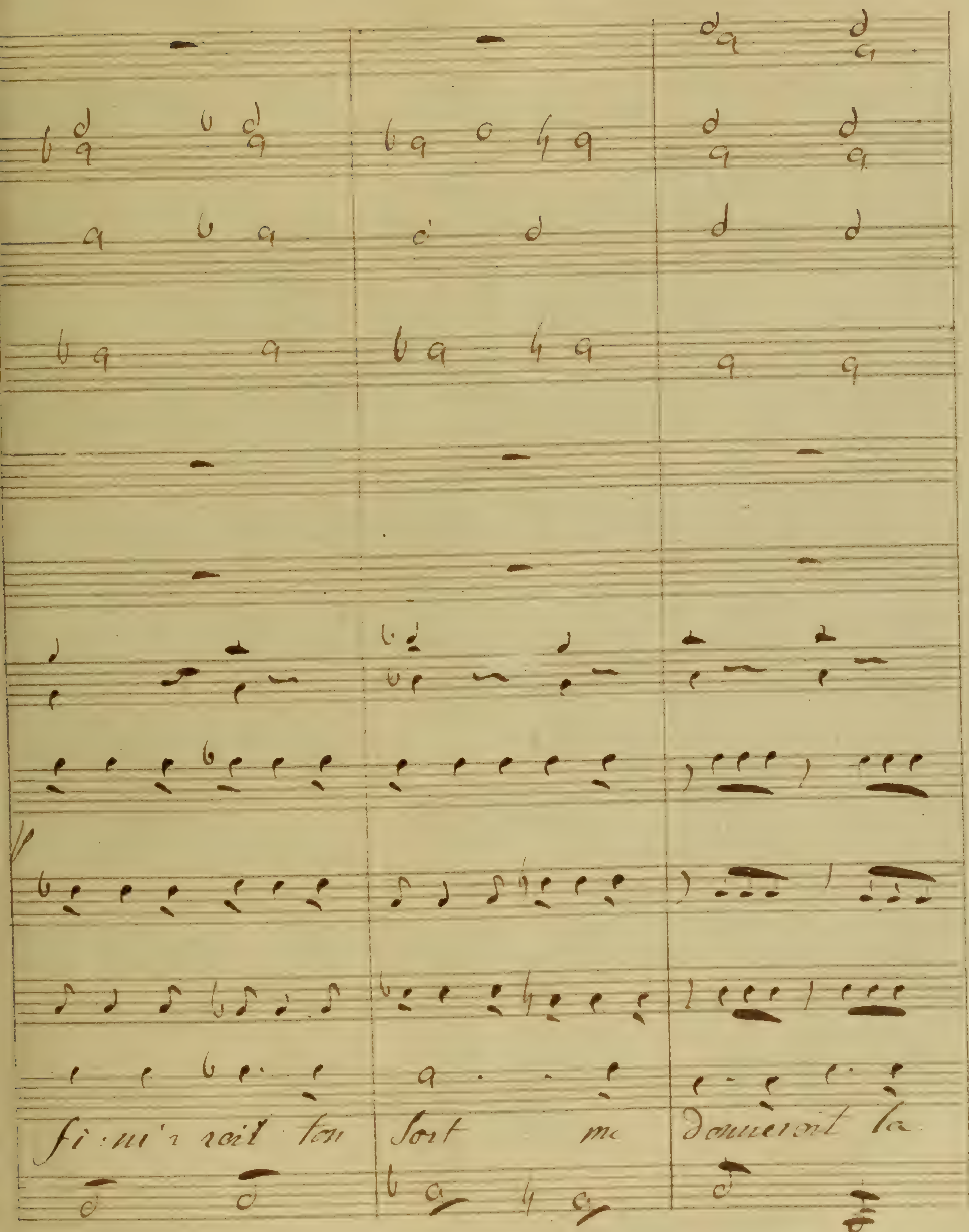
ri- ble qui fi- ni- ra tout Sort En frap-

pant mon cœur sen si : ble me donne : roit la -

mort E. nolt le Corps hor. rible qui

fini . roit ton | Sort me | Don . ne . roit la

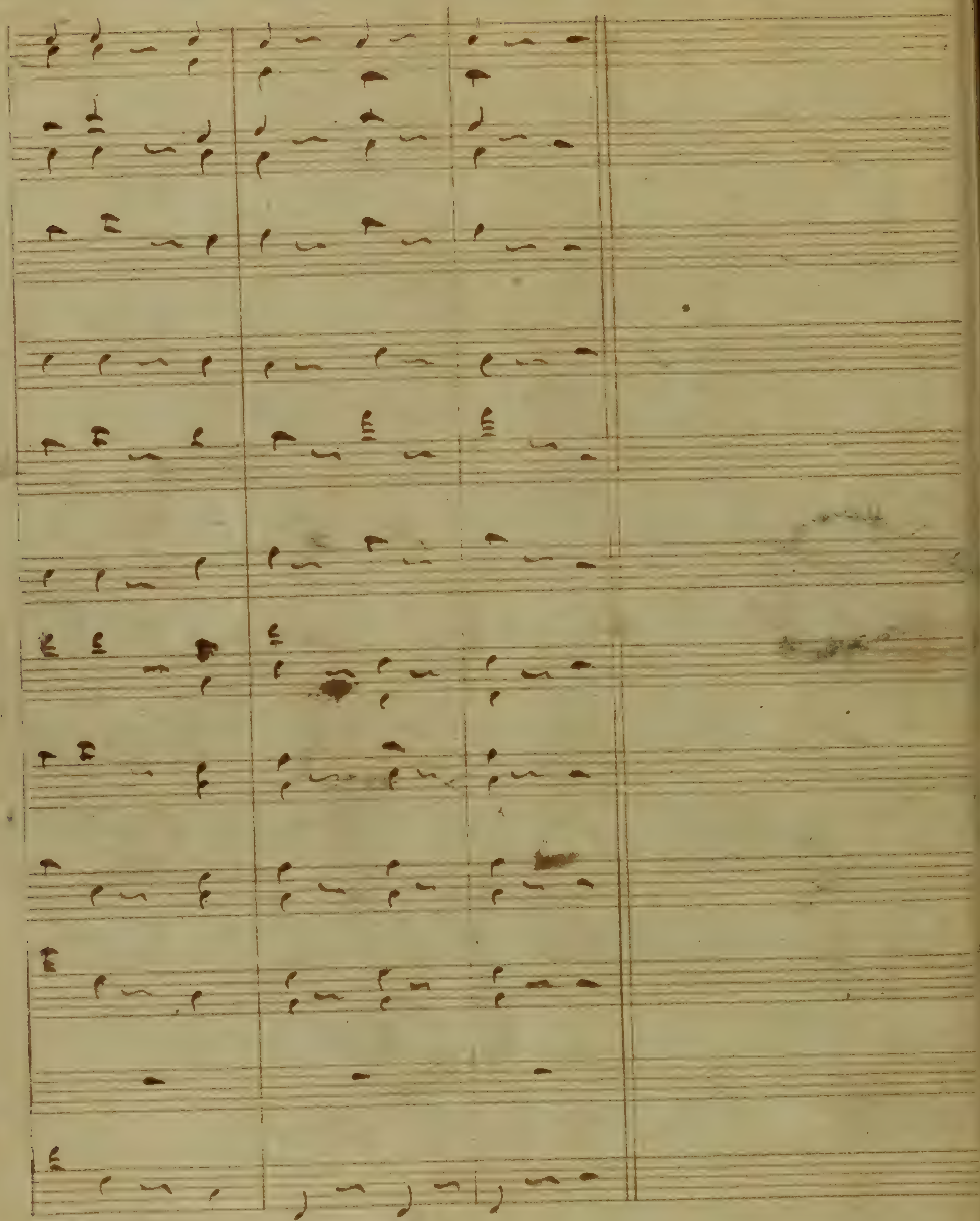
mort E: notre jour hor- rible. qui.



fi:ni:roit ton
Sort me
donneroit la

ff

mort me Donnerait la mort me



tempo I°.

P P P P P

un pa - reil langage m'é_tonne un pa_reil langa_ge m'é_tonne! tu con_nais ce monstre o_di_eux

P

tempo I°.

FFF FFF FFF

FF P F 8a en bas FFF

FF P FFF

FF P F FFF

tu con_nais ce monstre o_di_eux ou donc est-il? FFF

devant toi

timbaille en mi

FFF

FF F FFF

N° 8

Flûtes.

Allegro Vivace.

Oboe et Clarinettes.

Cors en fa.

Fagotti.

Trombonnes.

Violino 1°

Violino 2°

Alto.

All° Vivace.

Bassi.

FF

Col 1°

Col Viol.

P cres

F

unis

FF

Col 2° Viol.

Récit.

2e. flute

Récit.

Récit.

Récit.

unis

Récit.

Récit.

Col I.a

Récit.

Récit.

Zoraime. Recitatif.

Que vois-je Ernolf fuit de ces

Récit.

récit.

FF

récit.

unis

récit.

FF

Smorz.

PP

récit.

FF

P tenüe

Sm.

PP

récit.

Sm.

PP.

récit.

lieux.

il femble éviter ma présence et se de--

Sm.

pp

récit.

P tenüe

FF
FF
FF
corni
Fagotti FF
tempo I.° tempo I.°
FF
Col I.°
FF
FF
-be à mes a-dieux
FF

recit. mF
mF
recit. mF
recit.
je venois ex-citer son bras à la ven-geance contre Zulnar dans son cœur ver-ser ma
recit. mF

recit. recit. tempo I.º recit. FF FF recit. FF FF recit. FF FF recit. lento.

haine et ma fu--reur. mais vic-time de son cou-

FF FF recit.

F FF moins fort. F FF moins fort. F FF

--rage si mon amant alloit pé-rir, ah! chassons loin de moi cette impor-tune i--

F FF moins fort.

FF lento. FF Col I.º lento. FF

--mage, de douleur et de crainte el--le me fait fré-mir.

lento. FF FF

Allegro Moderato.

Oboe.
Clarinette.
Cors en fa.
Fagotti.
Violino 1°
Violino 2°
Alto.
Zoraime.
Bassi.

FF FF FF FF FF FF mF

Col Oboe
Col 1.°
Col Viol.
Col 1°

Non non rien ne ressem-ble à cet affreux tourment

All.° Moderato.

1.er seul

P sF P

rien ne res-semble à cet affreux tourment, non, non rien ne res-semble à

à l'8.e en haut

solo

SF SF SF SF SF SF SF

cet affreux tourment, non rien ne res-semble cet af-freux tour-ment sans

Violoncelli

FF FF FF FF FF FF FF FF

folo

P P P P P

ces-se mon cœur tremble pour les jours d'un a--mant sans ces-se mon cœur tremble pour les

flutes.

oboe et Cl.

FF FF FF FF FF FF P FF FF P FF FF

jours d'un amant - - - - pour les jours d'un amant non, non rien ne res- - semble à

cres FF P

Soli PP Soli PP Soli PP P P

cet affreux tour- - - ment - - - - - - - - - Dieu

viol.

P

1er hautbois ſeul

PP

PP

P

- - - protecteur j'im - - - plo - - - re ton ſe - cours de mon amant dai -

les flûtes comptent.

FF

-gne ſauver les jours, Dieu protec - teur j'im - plore ton ſecours j'im - - - plo - - - re j'im -

tutti.

oboe

clar.

cors

fag.

cres

FF

FP

-plo-re ton se - cours j'im - plo - - - - re ton se - cours dans l'effroi qui m'oppresse

Col B.

Col 2e Viol.

dans l'effroi qui m'op-presse Enolf à mon esprit se presen - te sans cesse je l'ap-

1.re seule

Col B.

Col 2. Viol.

- - pelle il me fuit je l'ap-pelle il me fuit au mi-lieu des al-larmes je l'entends je le

flutet.

unis

tutti

vois mais il bra-ve mes lar-mes il méconnoît ma voix, il m'ap-pel-le

P FF P FF P FF P FF P P FF P P FF P FF

il me fuit. au mi - lieu des al - - larmes je l'entends je le

violon solo P

P FF

vois mais il bra - ve mes lar - - - - - mes il mé - con - noit ma voix fans

Fagotti C. Bassi

PP a l'8e en bas PP crescendo.

PP a l'8e en bas Col 1o PP cres.

PP Col 2o pp cres.

PP PP cres.

PP cres unis cres p F FF Poco F loco

ces-se mon cœur tremble pour les jours d'un - amant , mon cœur tremble pour les jours, pour les

poc. F F FF

F Col Bassi I. 8.ve plus bas. Col I.o Col 2.o

jours d'un amant , non , non , rien ne ressemble à cet af-freux tourment , fans

F poco F

FF unis

mF

ces-se mon cœur tremble p.r les jours d'un amant non, non rien ne ressemble à

mF FF

cet af-freux tourment, non, non rien ne res-semble à cet affreux tourment, à

P FF P FF

P FF P FF

FF FF

P. FF P.

P FF P FF

P FF FF

FF FF

cet af-freux tourment à cet affreux tourment à cet af - - - - freux - - -

FF

Col Flauti

- - - tour - ment.

N° 9.

Allegro

Oboe.
FF
tr

Cors en ut
FF

Fagotti A
unis
FF
tr

Violino I.°
FF
tr
récit
FF

Violino 2.°
unis
FF
récit
FF

Alto.
unis
FF
récit
FF

Zoraime.
récit
Qu'ai-je enten-du

Allegro

Basse.
FF
tr
FF

unis FF FF FF FF Récit. poco F

FF FF FF poco F

tempo I° F

unis F

unis F

je suis maitresse de son fort, allons que sans tar-

tempo I° F

FF

F F

FF

FF lento P moderato. P

lento P P

FF lento P

lento.

-der notre ennemi pé--ris--se, mais que dis je ou m'entraine un aveugle transport

FF lento. P P

allegro.

sF sF FF

allegro.

sF sF

allegro.

sF sF FF

allegro.

sF sF FF

allegro.

sF FF

allegro.

sF sF FF

mais mon frere au tom - beau re - cla - me son su - - pli - ce

sF sF FF allegro.

récit.

récit.

récit.

F

récit.

n'importe en cet ins - tant je ne puis me venger fier Zulnar en mes

récit. F

Changez les Cors en fa.

mains en-vain le fort te-li-vre redouté triom-phant je devois te pour--

a. cheur.

animé

FF

animé

FF

lento.

-sui-vre dé-far-mé mal-heu-reux,

animé

Allegro.

Flutes. FF Col V. I.o

Hautbois. FF

Clarinettes. FF

Cors en fa.

Trombonnes.

Bassons.

I.er Violon.

2.me Violon.

Alto.

Akbé. avec les B.T.

H. Contre. Al - lons al -

Tailles. Al - lons al -

B. Tailles. - - ger. Al - lons al -

Violoncelli.

Basse. FF Col Violonc.

Allegro.

a _ mis prouvezmoivotre zèle

_lons al _ lons ou l'honneur nous ap _ pel _ le a _ mis prouvons lui notre zè_le allons al_

mais appre_nez a_vant quel dan_ger vous cour_

-lons allons al_lons

Vi et B.

p

F uniss Col B.

quel trouble vous a_gi_te

_rez ah! ma fille c'est toi vaine_ment de Zul_nar on

F

F F F

cres

P F

P cres F

cres F

_est a la poursuite on dit que sédui_sant les es_prits é_ga_rés il pré pare ain_ _ si

F cres F

Col I.°

P
P
P
P
P
fz
fz
fz
fz
fz
fz
fz
fz
fz
no _ _ tre dé _ faite dé_jà de tous co_tés les postes sont-li_vrés, on a_jou_te qu'il
fz
veut pour prix de sa con_quête que bien_tôt a ses pieds on apporte ma tê _ _
PP
PP
PP

FF FF FF FF poco F uniss. 8e en bas

et j'allois le sauver

te tombeau moins sur moi seul la fureur qui te guide ...

FF poco F

uniss. 8e en bas PP PP

vous ne tarderez point mon

sort pour quoi pour quoi nous cacher ce perfide

PP

Flutes
Hautbois
Trombonnes
Bassons
Col I°
Zoraime
pe_re a le trou_ver en ma puis sance
Akbé
toujours avec les B.T.
ou donc est il
H.C.
FF
eh! bien gui_dez no_tre cour_
Tailles
FF
B.T.
FF

plus vite

FF

P

FF

Col I°

P

FF

P

FF

je vais remplir votre espérance per_fide parait devant nous

FF

_roux guidez notre cour_roux

per_

FF

per_

FF

per_

Violonc et B

P

plus vite

FF

un grand silence
sec
sec
sec
Moderato
sec
PP
(un grand cri)
(d'une voix entrecoupée)
o! ciel E_nolf tu n'est pas le cou_pable
(avec fierté)
connoissez enfin votre er_reur je suis Zul_
sec
_fide parait devant nous
sec
Violonc.
PP
Timballes un grand silence

un grand silence

Moderato

Col I°

Col B.

p voix etouffée

un cri

dieux

est ce un songe trompeur

-nar

avec les B.T.

reclame

ciel ven-geur tu sers notre haine impla-cable ven gence vengence

Timballes

un grand silence

solo

solo

avec les H. C.

qu'ai-je fait qu'ai-je fait moncœurfrissonne mon cœur fris-

ah quelle hor-

ah! quelle horreur l'en-vi-ron-ne son cou-ra-ge l'a-ban-don-ne son cœur frisson-ne son cœur fris-

uniss
fz
fz
-sonne ah grand dieu c'est moi qui l'entraine au supplice affreux qui l'at-tend
j'em-porte en mourant votre
-sonne
fz
Col I°

Ier et 2e cor en fa

allegro

3e et 4e cor en re

F

F

F

F

allegro

fz

F

unis

F

fz

F

F

F

allegro

haine c'est mon plus cruel des _ tin

Akbé

amis a _ mis plus de re_

F

F

F

allegro

avec trouble

ah! je

(avec trouble)

a sa dou

_tar _ _ _ de _ment que dans la tour on l'en _ _ me _ _ _ ne

Col B.

Trompettes avec les cors en re

F F

Col B

sens tout mon corps trem _ _ bler

ah je

leur la bandon ner

a sa dou _

avec les B. T.

allons al _ lons il faut par _ tir

F
F
Col B
sens tout mon corps trembler
ô ciel!
ô ciel!
leur l'a _bandon_ner
avec les B.T.
allons al_lons il faut marcher
suivez nos pas
au plus tar
suivez nos pas
suivez nos
F
fz fz fz fz

uniss

poco F

(Avec desespoir)

ah! quel mo_ment affreux s'ap_pre_te de gra_ce différeren_

F

guidez mes pas guidez mes pas

_dersuivez nos pas allons al_lons

suivez nos

pas suivez nos

poco F

Flutes
FF
FF
FFF
en mi ♯
FF
FF
FFF
FF
FF
FFF
Col I°
FF
FF
FF
FF
FFF
All° con moto
FF
FF
FFF
FF
F
FF
1r alto
2d alto
-cor
parlé
eh! quoi! riennevousar-rê-te
quel sera son sort
non,
rien,
lamort
vildeffen-
Timballes

Col I°

Col I°

Akbe avec les B. T.

_seur de la tyran_ni _ e qui nous a si long tems bra_vés pour frapper la tête im_pi _e sur toi notre bras est le _

Hautbois et Clar

Col I°

ô ciel a si ses jours

ah! ciel a fi_nir dans l'in_fa_mie mes jours étoient donc reser_vés ter_mi_nez en_

_vé vil deffen seur de la tyranni_e qui nous a si longtems bra_vé pour frapper ta tête im_pi_e

FF

FF FF

FF

uniss

-fin ma vi-e des-tin trop cru-el frap-pé frap-pé frappé frap-pé des-tin trop cruel a-che-

sur toi notre bras est le-vé fré-mis fré-mis frémis fré-mis sur toi notre bras est le-

FF FF

FF FF

A toi

o ciel o ciel o ciel o ciel De Stigi

Vi frappes frappes De Stein trop cru

Ve frémis Sur toi Sur toi notre

A Batti

ds ache ves = : Destin trop cruel : : achevés termi nés enfin ma vie termi

beaselt te vo = = = = = : vil deffenseur de ta tiranie pour frapper ta tete impie pour frap

nes Enfin ma vie destin trop cruel s'acheve o ciel a finir dans l'infamie mes jours etoient donnes :

porte tete impie Sur toi notre bras s'eleve vil deffenseur de la tyrannie qui nous a si longtems tria.

vés frappés terminés enfin ma vie des tirans pour la chevés frappés ÷ ÷ ÷

vés vils deffenseurs de la tyrannie fremis ÷ notre bras t'leve fremis ÷ ÷ ÷

Flutes
FF
8e en haut
Oboe
Col Flauti a l 8a
Clarinettes
Col Oboe
Cors en mi ♯
Cors en ré
Trompettes en ré
Fagotti
Trombonnes
Violino I°
Violino 2°
Col I°
Alto
Dessus
- - - vé frémis, frémis, frémis, fré-mis vil deffen-seurde la tyr-ra- - ni-e frémisfré-
Haute Contre
- - - vé frémis fré-mis frémis fré - - - - mis oui, frémis fré-
Tailles
Basse Tailles
Basse
Timballes en ré

Prenez vite les petites flutes

loco FF

levez les Pavillons

FF

Seul

FF

FF

FF Fz

Fz

FF FF SF

FF FF SF

FF FF SF

-mis; frémis fré-mis vil deffen-seur de la tyr-ra--ni--e sur toi sur toi nô-tre

FF

-mis frémis fré---mis - - - fré--mis sur

FF FF

FF

FF

FF

FF

ZF

SF

FF

FFF

bras est le - - - vé - - - - - - - - vil deffenseur de la tyr-ra- - ni-e pour frap-

FFF

FFF

unis

FF FF FF

sF sF sF sF sF sF

sF sF

Col B.

C.V. 2º

- - per ta tête im - pi - e pour frapper ta tête im - - pi - - e sur toi nôtre bras est le - vé tu nous

tu nous

tu nous

unis.
unis.
Col B.
Col B
Col V. 2°
as trop longtems bra-vés
tu nous as trop
tu
tu
tu
tu

as trop longtems bravés, fremis, fremis, fremis, fre-mis.

FF FF FF FF

8e en haut

Col flauti à l'8e

Col Oboe

les trompettes comme les Cors.

Cme les trombonnes

ACTE IIIme

Entre-Acte avant le lever de la toile.

Moderato.

Flutes.
Flutes.
Hautbois.
Clarinettes.
Trompettes.
Cors.
Bassons.
Trombonnes.
Ier Violon.
2e Violon.
Alto.
Basso.

FF
Col Io
Moderato. FF

solo

PP

cres

cres

PP

cres

PP

cres

stacato

cres

PP

cres

PP

PP

Majeur.

Solo.

P.

(la toile se leve.)

PP

PP

PP

PP

Majeur.

PPP

PPP

PPP

stacato

FF

FF

FF

FF

smz

solo

PPP

smz

solo

PPPP

smz

PPPP

PPPP

PPPP

Allegretto. (imitez la mandoline.)

VIOLINI.

F P F P F P F P

Alto.

F P F P F P F P

Corni.

FAGOTTI.

solo P F P F P F P

Zoraime.

Zeide.

Violoncel.

F F F F

Pizzicato.

C. Basse.

F P F P F

F P F P F

F P F P

unis

Pour jeu - - ne pas - tou - - - rel - le ai - - - ma - - ble

F

F

solo.

P

trou - ba - - dour bru - loit depuis long-tems d'un feu tendre et fi - - del - - le

F P
F P
F PP
P
d'un feu tendre et fi - - - del - - - - - - le par ses
F PP
F PP
F PP
F PP
chants amou - reux il fut - - - - toucher la bel - - le par
F PP
F PP
F PP

ralentissez un peu.

ses chants amoureux il sut toucher sa bel-le qui bientôt dans son cœur sen--

Sempre legato.

PP

unis

PP

p solo.

--tit naitre à son tour; pre----miers sou--pirs d'a----mour,

F P F P F P

PF
F Pizzi

pre - - - - - - miers sou - - pirs d'a - - - mour.

F Pizzi
PF

F P F P F P

P

soli

je n'entens rien, non,

é-coutons bien,

//. Ce signe n'est que pour le 3e Coup.

non je n'en-tends rien, non non, je n'en-tends

écoutons bien é-cou-tons bien, écoutons bien, é-cou-tons

plus F

arco

unis

rien.

bien.

P cres F

pizzi cres F

Zoraïme croit entendre du bruit, elle fait signe à zeide de se taire. après un moment de silence, elle reprend ce qui suit. _

non non je n'en-tends rien non - - - - - non je

bien non non je n'entends rien non non je

pizzi cres F

FF

col arco

FF

unis

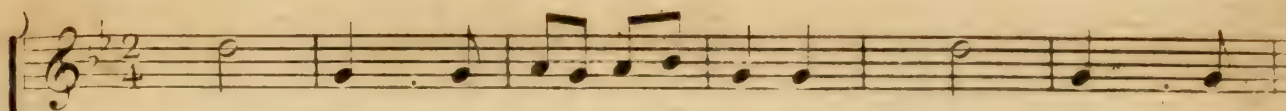
n'en - tends rien.

n'en-tends rien.

FF col arco

FF

2.me Couplet.



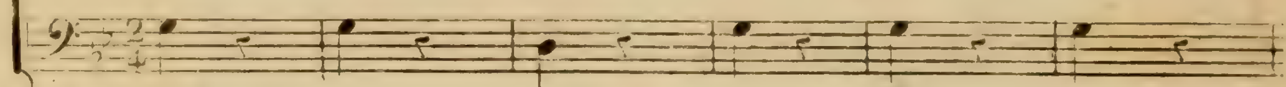
La for - - tu - ne cru - el - le pour - suit le

3.me Couplet.



Pres de la Tour obs - cu - re pri - - son du

Basse.

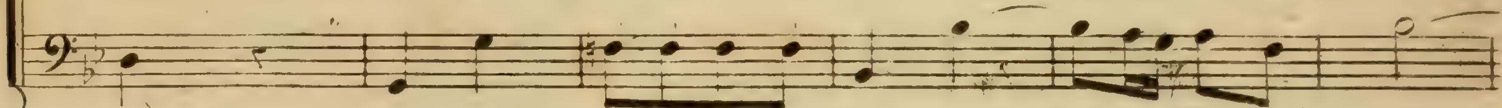


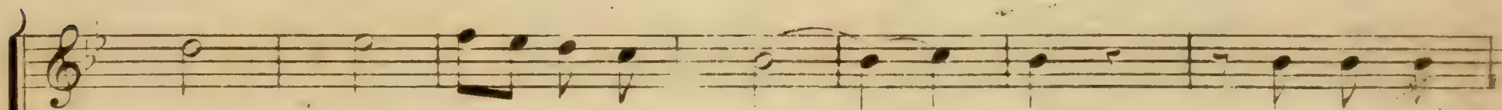


Trou - ba - dour dans les fers il gé - mit he - las loin de sa bel - le

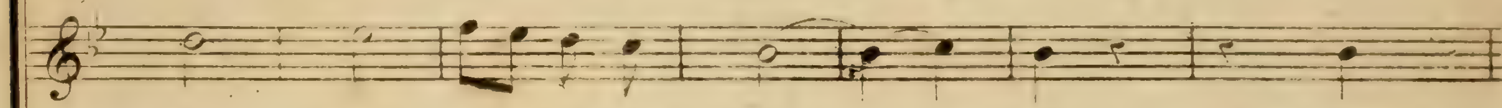


Trou - ba - dour el - le veut ex - ha - ler la pei - ne qu'elle en - du - re

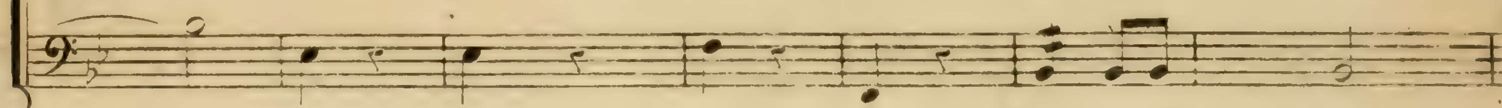


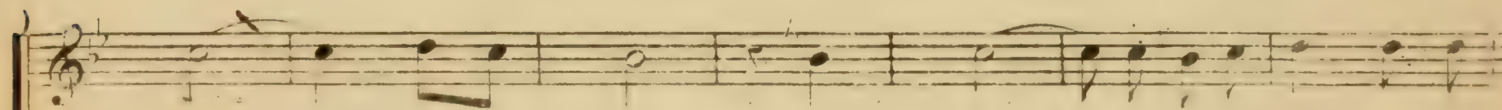


he - - - las loin de sa bel - - - le plus de bon -

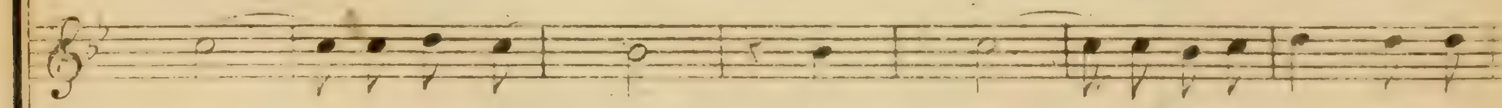


la pei - ne qu'elle en - du - - - - re vou - -

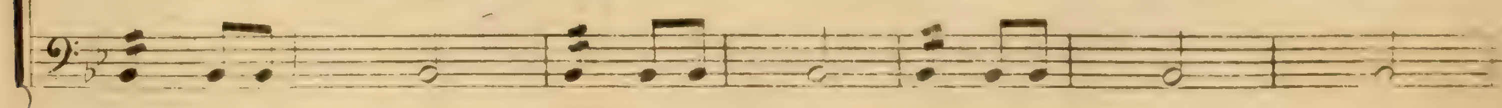




- heur pour toi plain - ti - ve pas - tou - rel - le plus



- - loir la con - so - ler fe - rait lui faire in - ju - re vou -



de bon-heur pour toi plain-ti-ve pas-tou-rel-le comme un fon-ge trom-

-loir la con-so-ler se-rait lui faire in-ju-re lais-sez la donc re-

-peur tu vois fuir fans re-tour, tant doux plai-

-pandre au pied de cet-te tour, dou-ces lar-

PP

-sirs d'a-mour, tant doux plai-sirs d'a-mour.

-mes d'a-mour, dou-ces lar-mes d'a-mour.

ZORAIME à part.

Tâchons de découvrir le sujet qui l'amène.

ils s'asseyent auprès de la table.

N° II. All°. poco presto DUO.

Ir. Violon. p staccato

2d. Violon. Col I°.

Alto. Col B.

Basse. violoncelle piz contrebasse piz

Col B.

Que cette liqueur ver-

7eraime

-meil_le nousfaitpas_ser d'heureux [illegible] fait pas_ser d'heureux jours

bassons

piz

piz

piz

Ra_r[illegible] vous croy.

[illegible] bien [illegible] bou_teille? moi tou_joursilfautai_mer [illegible] la bou_teil_le:

flutes

cors

p

col arco

col arco

Col B.

Col Iº.

piz

segue

-ez.

(usbi boit avec zoraime)

oui tou-jours

Pa-

segue piz

col arco

oui quelque fois.

-mour pendant votre vi-e eut-il pour vous des at-traits? moi ja-mais. ai-

col arco

p

cors

bassons

8a enhaut

sostenuto

p

p

hé_las! sans cet_te fo_li_e, je ne

_mer est u_ne fo_li_e. voi_ci mon u_nique a_mi_e. ai_mer est u_ne fo_li_e. voi_ci

p

puis ai_mer la vi_e ah! ne cessons point de boi_re ah! ne cessons point de

mon u_nique a_mi_e ah! ne ces_sons point de boire ah! ne cessons point de boire

boi_re. bu_vonsetbuvons tou_jours.

bu_vons et buvons tou_jours. le vin vous pou_vez m'en croi_re est la

oui le vin j'aime a le croi_re est la sour_ce des beaux

sour_ce des beaux jours le vin vous pou_vez m'en croi_re est la sour_ce des beaux

F P F P

F P

F

P

F P

jours est la sour ce des beaux jours est la sour ce des beaux jours.

jours est la sour ce des beaux jours est la sour ce des beaux jours.

F P

soli

soli

stac. col arco

piz

piz

piz

Col I^o.

Col B.

Zoraime

sans ê_tre trop cu_ri_eux puis_je sa_

violoncelle

contrebasse

-voir quelle af_fai_re conduit vos pas en ces lieux.

(tres bas à part) bon il va le révé_

pi z

pi z

pi z

ushi

ce n'est pas un grand mistère.

col arco

P col arco

P col arco

(zoraime attend avec avidité ce qu'il doit lui dire)

-ler. il va le révé_ler.

ushi

ce_pen_

cors

bassons

PP

PP

PP

(zoraïme témoigne une grande impatience)

zoraïme

donnez moi votre

-dant je dois le taire

col arco

FF P FF P FF

verre, le vin le fera parler.

(à part)

croyez qu'en toute as-su-ran-ce à mon ex-trê - me pru-

PP

-den-ce vous pou-vez vous con-fi-er vous pou-vez vous con-fi-er.

legato sempre

p

sostenuto

vous voy-ez bien ce pa-pier: il doit ren-fermer je pen-se le des-

legato sempre

-tin d'un pri-son-nier d'u-ne tres haute impor-tan-ce. le grand ju-ge ti-si-four, au gar-

8a. en bas

flut.

bassons

Zoraim.

à chaque mot qu'il me

(usbi boit encore)

-dien de cet-te tour m'a char-gé de le re-met-tre

FP

FP

FZ

FP

FP

cors

F

F

F

F

F

F

F

F

PP

Col I^o.

FP

FP

FP

FP

FP

FP

FP

FP

F P

F PP

-nt je sens ma frayeur re-naitre comment fai-re pour con-noitre ce que contient cet é-

FP

FP

F

F F F F Col 1º pp pp legato pp pp

-crit comment faire pour connoître ce que contient cet é-crit

usbi

ai-mer est u-ne fo-li-e voici mon u-nique a-

F

hé-las sans cet-te fo-li-e je ne puis ai-mer la vi-e ah! ne cessons point de

-mi-e ai-mer est u-ne fo-li-e voici mon unique a-mi-e ah! ne cessons point de boire ah! ne

boire ah! ne cessons point de boi re buvons et buvons tou jours

cessons point de boi re buvons et buvons tou jours. le vin, vous pou vez m'en

oui le vin j'aime a le croire est la sour ce des beaux

croi re est la sour ce des beaux jours le vin vous pou vez m'en croir est la sour ce des beaux

legato

Col I°.

legato

unisson

egato

Col I°.

uniss.

legato

jours oui le vin oui le vin j'aime à le croire est la source des beaux jours oui le vin oui le vin j'aime à le

jours oui le vin oui le vin vous pouvez m'en croire est la source des beaux jours oui le vin oui le vin vous pouvez m'en

F legato

F

legato

F

F

F

F

F

croire est la source des beaux jours bu_vons tou_jours bu_vons tou-

croire tou_jours tou-

F

jours.

jours.

N° 12

Allegro

Flutes

PP

solo

PPP

Clarinette

PPP

Cors

Con sordini

Bassons

PPP

1^r Violon

con sordini

PP

staccato

2e Violon

con sordini

staccato

Alte

a voix basse

Zorime

Ô mes a_mis je sens mon

Allegro

con sordini

Basse

PP

piz

cœur renaître enfin à l'és_pe_rance; il va ve_nir de la pru_den_ce mais cachons
Zeide
Hassem
H Contres
Tailles
B.T.

bien no_tre bon_heur - il va ve_nir de la pru_den_ce. il va ve_

a voix basse

a voix basse

a voix basse

a voix basse

a voix basse

fz fz fz fz col arco f fz fz fz

nir. de la pru_dence. de la pru_den_ _ _ ce. de la pru_den_ _ _ _ ce. je tremble en

fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz col arco fz fz

cor? mais on pourrait?

non, tout va bien. ne craignez rien, comptez sur le zèle d'un

mf cres

P cres FP FP

P cres FP FP

P cres FP FP

j'entends du bruit. ah? ma fray

serviteur fi _ de _ _ _ _ _ _ le

timballe voillée

FP cres

F P p cres

Flutes
p cres
PP
PPP
Clarinettes
cres
PP
PPP
Cors in d
PPP
Bassons
cres
F
PPP
p
eur surpasse en_cor mon es_pé_ran_ce, il va ve_nir. de la pru_
Zeïde
avec Zoraïme
H.C.
a voix basse
il va venir.
Tailles
a voix basse
B.T.

d ce oui, cachons bien no _ tre bonheur. mes bons a _ mis de la pru_den_ce. oui, cachons

Hassem

oui, cachons bien

de la pruden_ce. oui, cachons bien notre bonheur. il vavenir de la pruden ce.

uniss

bien notre bon_heur, cachons bien notre bonheur, oui, ca_ _chons notre bon_heur, cachons bien

no_ _ _ tre_ _ bon_heur, oui, cachons bien notre bonheur, oui, cachons bien notre bon_heur, oui, cachons

oui, cachons bien oui, oui, cachons bien notre bon_heur, ca_ chons notre bonheur

notre bonheur, oui, ca _ _ chons no_tre bon _ heur, chut?

bien no_tre bon_heur, oui, cachons bien no_tre bon_heur chut?

heur, ca _ _ _ chons notre bon_heur.

Timballes voilée

mf FP FP FP mf

Hautbois

Clarinettes

solo

fz

lento

lento

SCENE VIII

(les précédents Zulnar Roblas)

tempo I°

tempo I°

(Zulnar et Roblas sortent de la tour)

tempo I°

c'en est donc fait tout m'abban donne.

Roblas a Zulnar

te_nez, voila la per_sonne qui de vous répond désor_

tempo I°

PP

toutmoncœurtremble.

F F F

paix?

(Zulnar s'approchant de Z aime) (et la reconnai...)

al_ _ lons. dieux?

paix?

(a part)

mais.

il se resigne avec cou_

F

Clarinette

silence? taisez-vous dieux soute_

taisez-vous,

je ne comprends pas.

si_lence. taisez-vous, suivez nos pas, suivez nos pas.

ra_ge. suivez ses -

si - len - ce. suivez nos -

nez mon cou_ra _ _ ge.

si _ len _ _ ce? silence? si _ _ _ len _ _ _ ce? silen_ce? si _ _ len _ _ cé? silence? si_

si _ len _ _ ce? silence? si _ lence?suivez nos pas. silence? si _ _len _ _ ce? silence? si_

suivez ses pas. bon voy_age.

F
F
F
F
PP
F
F
F
len - - - ce? silence? si - - len - - ce? silence? si - - len - - ce? silence? si - - len - -
lence? suivez nos pas. silence? si - - len - - ce? silence? si - - len - - - ce? silence? si - - len - -
P
suivez ses pas. bon voy - a - ge. bon voy - a - - ge. bon voy -
lence? suivez nos silence si len - ce silence si - - len - - ce silence si - - len
F
F

PPP

PPP

soli

smz

smz

FPP

PPP

PPP

ce?

smz

age.

ce?

PPP

SCENE X.

All° Moderato

Flutes

Hautbois

Bassons

Ir Violon

2e Violon

Alto

Basse

poco F

poco F

poco F

F

F

F

poco F

PP

PP

F

Usbi

Fai_tes-moi vos compli_

P
P
P
P
F
P
P
F
P
mens sur les secrts impor_tans que l'on confie à mon zèle, grâce à ma place nou
F
P

Col V. 1.er

F

F

F

vel_le.

H.Contres. F

faisons-lui nos com_pli _ mens sur les secrets impor _ tans que l'on

Tailles. F

B. T. F

F

P P FP P FP FP F FP FP FP FP FP FP FP P FP FP FP FP

c'estluic'est

près de moi,qu'est-ce que j'en tends?

confie à son zè le, grâce à sa place nou velle.

P F P F P F P F P

legato
legato
lui
n'est-ce pas Roblas qu'on vous nomme?
Roblas.
que veut cet homme?
oui, que voulez-vous? que voulez-
Violoncelli.
C. B.
PP
PP
PP
je viens vous donner ce billet.
vous?
PP
tutti

Hautbois.

PP

Col. V.° 2.°

il lit

»croyez, aimable objet que

Col. V.° 1.°

j'aime, que forcé de fuir de ces lieux, je ressens une peine ex_

trême de m'eloi_gner de vos beaux yeux.« de mes beaux yeux? quelle fo_li_e?

il lit encore

»sous votre aimable et douce loi, ma

F

F P

P

F P

il lit

vi_ e?un tel de_sir, par ma foi, est une nouveau_té pour moi. oui, tou_

F

PP

jours, vous pouvez m'en croire: ce jo_li men_ton, mon jo_li men_ton.

II. Contres.

son jo_li men_ton.

Tailles.

B. T.

legato

,et cenez fri_pon« et monnez fri_pon

et sonnez fri_pon.

seront pré_sens à ma

Vlli.

C.B.

All° Vivace

Ir Flutes

2e Flutes

Ir Hautbois

2e Hautboi

Cor en re

Ir Basson

2e Basson

Ir Trombo ne

2e Trombo ne

Usbi

c'est le grand juge

mour?. qui, diable pour moi, meurt d'a mour?

All° Vivace

lettre qu'il m'a chargé de vous re_mettre

Rublas.

sors à l'instant, où le bâ ton d'une pareille imperti_nence y a bientôt me faire rai_

_son; je t'en préviens, mon bras est bon, profite pro fi te de ta confi_dence. sors a l'ins_tant où le bâ_

Flute et Hautbois

fz fz fz fz fz fz fz fz fz

ton d'u_ne pa_reille imper _ ti _ nen_ce, va bien_tôt me fai_re rai_son va bien_

fz fz

_tôt me faire rai _son; sors à l'ins _ tant crains le bâ_

1r Hautbois

2e Hautbois

Col B.

- ton sors a l'ins_tant crains le bâ_ton

H Contres.

Tailles.

B. T.

All.º Moderato

F F F F F F F F F F

P P P

(roblas pousse usbi et le gette a terre)

(les compagnons d'usbi) reçois donc nos com_pli_

All.º Moderato

F

1r Flutes

2e Flutes

F

F

F

F

F

F

F

-mens sur les secrets impor-tants que l'on con-fie à ton zè-le

F

All° Vivace

F

Col: I°

F

Col B. uniss

P F

Au diable lacommissi _ on, je n'y comprends rien je vous

grâce a ta place nou _ velle

P

All° Vivace

ju _ re dès aujour _ d'hui, je vous l'as _ su _ re,je don _ ne ma dé _ mis _ si _ on dès aujour_

Cors

FF

Trombonnes

FF

FF

_ d'hui, je vous l'as _ su _ re,je don _ ne ma dé _ mis _ _ si _ on

H. Contres.

ô la

Tailles.

B. T.

FF

Flutes

Hautbois

F

F

Fagotti

F

je sau_rai t'apprendre, fri_pon, si je souffre la moindre in ju _ _ re ;

belle commissi _ on on ri_ra bien de l'a _ _ ven_tu _ re ; ô la

je sau_rai t'apprendre fri_pon, si je souffre la moindre in_ju_re, sors a l'ins_tant ou je te
belle commissi_on on ri_ra bien de l'a_ _ _ van_tu_re tu perds fort peu je te l'as_

uniss

uniss

ju_re tu vas pé_rir sous le bâ_ton sors a l'ins_tant ou je te ju_re tu vas pé_rir sous le bâ_

_sure en donnant ta dé_mis_si_on tu perds fort peu je te l'as_sure en donnant ta dé_mis_si_

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

_ton sors a l'ins_tant ou je te jure tu vas pé_rir sous le bâ_ton sors a l'ins_

FF

dès au_jourd'hui je vous l'assu_ _ re je donne ma dé_mis_si_on dès aujourd'hui

FF

_on tu perds fort peu je te l'as_sure en donnant ta dé_mis_si_on tu perds fort

FF

FF

FF

-tant ou je te jure tu vas pé-rir sous le bâ-ton sors a l'instant crains le bâ-ton crains le bâ-

je vous l'assu-re je donne ma démissi-on des aujourd'hui des aujour-d'hui je donne ma démissi-

peu je te l'as-sure en donnant ta démissi-on tu perds fort peu je te l'as-sure en donnant ta démissi-

_ ton sors a l'instant crains le bâ_ton crains le bâ _ ton sors a l'instant crains le bâ ton sors a l'in[illegible]

_ on des aujourd'hui des aujour d'hui je donne ma dé missi_on je donne ma dé missi_on je donne ma dé [illegible]

_ on tu perds fort peu je te l'as_sure en donnant ta démissi _ on en donnant ta démissi _ on en donnant ta dé[illegible]

-ton

-on

N° 14

All°. con motto

Petites Flutes.

Hautbois.

Clarinettes. C. Oboe

(on doit entendre derriere le théâtre un bruit lointain qui peut s'imiter avec le tonnerre)

Cors en mi ♯.

Cors en C.

Bassons.

All°. con motto

Trombonnes.

1r. Violon. P cres

2d. Violon. C. 1°.

Alto. cres P unisson

All°. con motto

Akbé.

1r. Dessus. F Oui, courrons, vo - lons; en tous

2d. Dessus.

Hautes C. F

All°. con motto

Tailles.

Basses T. F Oui

Timballes en mi.

All°. con motto

Basse. P cres 8 loco

C. oboe

lieux portons l'épouvante. oui courrons,vo_lons,en tous lieux portons l'épou_vante. que tout se res_

unissons

tout se res-

que tout se ressente que

que tout

Col I°.
Col B.
Akbé comme les basses tailles
sen - te de notre fu_reur. courrons,vo_lons,courrons vo_lons. d'A_bu_lar en ces
de
de
tout se ressen_te de
tout

C. oboe

lieux la rage veut s'é_tendre. pour prix de ses ef_forts qu'ils n'offrent à ses trans_

forts qu'ils

pour prix de ses ef_forts qu'ils

pour prix de ses ef_forts qu'ils

tendre. pour prix de ses ef_forts qu'ils n'offrent à ses trans_ports

FFF FFF FFF FFF FFF

FFF FFF

-ports qu'un hor-rible a-mas de cendres et de morts. que tout se res-sente de no-tre fu-

morts. que

n'offrent à ses transports qu'un a-mas de cendres et de morts. que

que

qu'un horrible a-mas de cendres et de morts. que

FFF

F F F F F F F F

F F F F segue F

C. oboe

F F F F

F F F F

F F

F F F F F F

F F F F F F F F

F F F

-reur portons l'épouvante en ce jour d'horreur, courrons, courrons d'abu-lar prévenons la fureur, cour-

unisson

-reur reur, courrons, courrons d'a bu

-reur reur, courrons, d'a bu courrons,

-reur reur cour

F F F F

F F segue F

F F F F

P P P

FFF

P cres C. I°.

FFF

_rons d'a_bu _ lar prévenons la fu_reur courrons, d'abu_lar prévenons la fureur, prévenons la fureur.

unisson

rons

rons courrons vo

courrons, d'a_bu

cour _ reur.

cres p cres

8va en haut

cres

cres

F FFF

F FF

F FF

F FF

p cres

F FFF

courrons, vo - lons, courrons, vo - lons, portons l'effroi, portons l'épouvante en ce jour d'hor-reur que tout se res-

reur que tout se res-

- lons, courrons, vo - lons, courrons, vo - lons, portons l'effroi, portons l'épouvante en ce jour d'hor-reur que tout se res-

cour reur que tout se res-

cour reur que tout se res-

cres

FF ~49 FFF

C. flauti

C. flauti

FFF

_sen_te de notre fu_reur que tout se ressente de notre fu_reur, portons l'ef_froi, l'épou _ _ van _

_sen_te de no_tre fu_reur que tout se res_sente de notre fu_reur. van _

_sen_te de notre fu_reur que tout se res_sente de notre fu_reur. van _

_sen_te de no_tre fu_reur que tout se res sente de notre fu_reur. van _

_sen_te de notre fu_rer que tout se res_sente de notre fu_reur van _

violloncelli

C. oboe

- - - - - te. courrons, vo- lons, courrons, vo lons, courrons, vo lons.

te.

te.

te.

te.

N° 15

Hautbois

ppp

on parle

Clarinettes

ppp

Trompettes et Cors en ut

Bassons

(cette marche doit etre accompagnée de triangles de tambours a l'usage du pays ou se passe la la scène)

on parle

Trombonnes

Cimballes

1r Violon

ppp

2e Violon

ppp

Alto

on parle

Dessus

Le plus

H Contres

Tailles

B T

Timpani

ppp

on parle

Basse

Col I°

grand des guer _ riers a pris notre déf_fen_ce, admi _rons admirons sa vail_lan _ _ ce, admi_

admi _ rons_ admi_

Col Hautbois

_rons admirons sa vail_lan_ce, couvrons le de lau_riers. couvrons, le de lau_

riers couvrons le cou_vrons

rons lance admirons sa vail_lance, couvrons le de lauriers couvrons

le couvrons

riers. le plus grand des guerriers a pris notre def_fence; le plus grand des guer_

le plus grand

le plus grand des guerriers a le plus grand des guer

le plus grand

tutti

riers a pris notre déf_fence; le plus grand des guer_riers a pris no_tre déf
des guerriers a
riers a
des guerriers a
tutti

fen_ce, admi_rons admirons sa vail_lan _ _ ce, ad_mi_rons admirons sa vail_lan_ce, couvrons

ad ad

ad mi rons admi rons ad lance, admirons sa vail_

ad ad

FINALE

le de lau _ riers. couvrons le de lau_riers.

riers couvrons le couvrons

lance, couvrons le de lauriers couvrons

lance couvrons le couvrons

FINALE

Chœur general

Flutes

Hautbois et Clarinettes

Corni

Fagotti

Trombonnes

Ir Violon

2d Violon

Alto

Ak_bé, nous vous pressons tous de former des nœuds si doux,

H. Contre et Allamir

Ak_bé

Tailles et Hassem

Ak_bé

B. Tailles

Basse

cet _ te faveur in_si _ _ gne, cro_yez que Zulnar est di_ _ gne. cro_yez que Zulnar est di _ gne

cublions

donc son erreur, puis _ que la vertu l'a _ ni _ me,

et que de Zo _ ra _ i _ me il fas _ se le bon_

All° Vivace

Cors et Trompettes

Bassons

Trombones

Zoraïme

ô jour heu - reux.

Zulnar

heur.

Dessus

ô jour heu - reux célébrons son courage, offrons lui notre ho-

H.Contres

Tailles

B.T.

Timballes en mi

All° Vivace.

ma - - ge; et qu'il passe en ce jour des charmes de la

et qu'il passe

ma - ge; et qu'il passe en ce jour des cha... de la

Col 1°
Col 1°
gloireaux douceursde l'a_mour. qu'il passe en ce jour aux charmes de la
en . ce jour qu'il passe en ce jour
jour qu'il passe en ce jour qu'il passe en ce jour aux charmes de la
gloireaux douceursde l'a_mour. qu'il

F

gloi - - re aux dou_ceurs de l'a_mour aux dou ceurs de l'a_

aux char_mes de la gloire aux

gloire aux charmes de la

aux

F FF FF

uniss.

-mour, aux dou-ceurs de l'a-mour.